

Мелкие рецензии, январь–апрель 1836 г. В. Г. Белинский belinskiyvissarion.ru
Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке
<http://belinskiyvissarion.ru/> Приятного чтения!

Мелкие рецензии, январь–апрель 1836 г. В. Г. Белинский
13. Памятные записки титулярного советника Чухина, или Простая история обыкновенной жизни. Сочинение Фаддея Булгарина. Санкт-Петербург. В типографии Александра Смирдина. 1835. Две части: I – XXV, 241; II – 234. (12).[1]

Падший авторитет нельзя ни поднять, ни уронить – так тяжел он. Поэтому мы не хотим ни защищать знаменитого романиста двадцатых годов,[2] ни вооружаться против него критическим пером. Теперь наше дело – сторона! Почтенный автор уверяет читателей, в своем предисловии, со всею искренностью, свойственную одному гению, что его новое произведение есть чуха:[3] мы прочли несколько страниц и увидели, что скромный автор совершенно прав.

24. Стелло, или Голубые бесы. Повести, рассказанные больному Черным доктором. Сочинение графа Альфреда де Виньи. С французского. Санкт-Петербург. В типографии Н. Греча. 1835. Две части: I – XXI, 184; II – 172. (12).[4]

Плохой перевод одного из лучших сочинений современной французской литературы![5] В нем не видно и тени Альфреда де Виньи. В «Московском телеграфе» была переведена почти вся эта книга,[6] и переведена прекрасно: как бы хорошо было, если бы переводивший для «Телеграфа» издал вполне свой перевод и восстановил бы славу Альфреда де Виньи, запятнанную дюжими дланями петербургского переводчика!..

25. Бетти и Томс, или Доктор Эннер и его открытие. Нравоучительная повесть для детей и родителей. Перевел с немецкого С. П. Дерпт. Печатано в типографии И. Шюммана. 1838. 125. (8). С пятью картинками.[7]

Прекрасная, хорошим языком переведенная и красиво напечатанная книжка! Она полезна и для родителей и для детей; для тех и других она будет занимательна и увлекательна. Мы прочли ее с живейшим наслаждением и от души благодарили и автора и переводчика. При редкости хороших детских книг в нашей литературе, эта есть истинное сокровище. Мы не сомневаемся, что она будет иметь большой успех.

31. Темные рассказы опрокинутой головы. Соч. Бальзака. С французского. Санкт-Петербург. В типографии Конрада Вингебера. 1836. Две части: I – 282; II – 173. (12).[8]

Эти «Темные рассказы опрокинутой головы» суть не что иное, как «Contes bruns», одно из самых неудачных произведений Бальзака. Мы уже неоднократно имели случай говорить, что фантастическое не дается французам:[9] эта книга может служить самым лучшим доказательством этой истины. Бальзак писатель с большим дарованием, а что он сделал, когда вздумал представить в форме повестей народные предания о мертвецах, о разной чертовщине?.. Его сказки не только не страшны, даже не смешны, а просто убийственно скучны, что всего хуже. Перевод довольно плох.

41. Хвалебное приношение веры новопрославленному святителю Митрофану, епископу Воронежскому. Стихотворение в пяти песнях. Москва. В университетской типографии. 1836. 119. (8).[10]

Это пятипесенное стихотворение отличается хорошими стихами, которых так много, что мы не можем их выписывать; но лучше всех показались нам следующие, которые и выписываем, по их краткости:

Умолкни, лира немощная;
Тебе ль хвалой того венчать,
Кто, как достойный житель рая,

Мелкие рецензии, январь–апрель 1836 г. В. Г. Белинский belinskiyvissarion.ru
Причтен мир горний украшать?[11]

44. Стенька Разин. Историческая повесть из времен царствования царя Алексея Михайловича, с приложением современных исторических актов и грамот. Соч. Николая Фомина. Москва. В типографии Августа Семена, при императорской Медико-хирургической академии. 1836. 65. (8).[12]

В этой – «исторической повести» нет никакой повести: это просто вздор, сколько бессмысленный, столько и дорогой, потому что стоит четыре рубли. Боже великий! Четыре рубли за четыре листа чепухи, тогда когда том Дюмон-Дюрвиля, состоящий с лишком из двадцати листов, и еще с приложением до пятидесяти прекрасно гравированных картинок стоит пять рублей!.. Посмотрите, как хитра литература толкучего рынка: она уже начинает сбрасывать типографические лохмотья гг. Кузнецова и Пономарева, она уже начинает печататься в типографии г. Семена!.. [13]

50. Черный паук, или Сатана в тюрьме. Фантастико-волшебная повесть небывалого столетия, соч. Гофмана. Переделанная с немецкого А. Пр – ом. Москва. В типографии Эрнеста. 1836. 62. (12).[14]

Назад тому лет десять или больше эта повесть была помещена в блаженной памяти «Новостях русской литературы», довольно плохом журнале, издававшемся г. Воейковым, а теперь выдается книжонкой величиною в два с половиною листа, а ценою в три рубли. Впрочем, не пугайтесь: это только так напечатано для большей важности, а продается она, вероятно, по пятаку серебра, не дороже.

51. Всеобщее путешествие вокруг света, содержащее извлечения из путешествий известных донныне мореплавателей, как-то: Магеллана, Тасмана, Дампиера, Ансона, Байрона, Валлиса, Картерета, Бугенвиля, Кука, Лаперуза, Блея, Ванкувера, Антраксто, Вильсона, Бодена, Флиндерса, Крузенштерна, Портера, Коцебу, Фрейсине, Биллинсгаузена, Галля, Дюперре, Паульдинга, Бичея, Литке, Диллона, Лапласа, Морелля и многих других, составленное Дюмон-Дюрвилем, капитаном французского королевского флота, с присовокуплением карт, планов, портретов и изображений замечательнейших предметов природы и общежития во всех частях света, по рисункам Сенсона, сопровождавшего Дюмон-Дюрвиля в его путешествии вокруг света. Часть третья. Москва. В типографии Августа Семена, при императорской Медико-хирургической академии. 1836. 367. (8).[15]

Читателям «Молвы» должно быть известно наше мнение об этой книге: она представляет чтение сколько полезное, столько интересное и увлекательное. [16] Нам остается сказать только, что третья часть переведена и издана с тем же достоинством и тою же тщательностью, какими отличались и первые две части. В ней преимущественно содержится описание Кохинхины и Манильских островов, описание занимательное и мастерски сделанное. Четвертая часть выйдет в непродолжительном времени.

53. Умные, острые, забавные и смешные анекдоты Адамки Педрилло, бывшего шутом при дворе императрицы Анны Иоанновны, во время регентства Бирона. Москва. В типографии Н. Эрнста. 1836. С портретом. Две части: I – 37; II – 47 (12). С эпиграфом:

Умен, злодей!.. [17]

Однажды Педрилло (,) увидя человека, стоявшего у позорного столба, «просил, в чем состоит его преступление?

– Я сочинил пасквиль на министров, – отвечал преступник.

– Э, братец? что бы тебе сочинить на меня! тебе бы ничего не сделали! – сказал Педрилло.

Неужели это остро? Может быть, это и казалось острым в те времена, когда шутов звали Адамками; но теперь, когда их величают Адамами и даже, пожалуй, Адамычами, это просто и тупо и плоско. И все остроты Педрилло точно таковы же. Безграмотное заглавие книжонки ясно показывает, что это за штука, и потому мы об ней умалчиваем.

Комментарии

1

«Молва» 1836, ч. XIII, № 11 (ценз. разр. 31/VII), стр. 313. Общая подпись к статьям №№ 47–50: (В. Б.).

2

Белинский, отмечая курсивом наименование Булгарина «знаменитым романистом двадцатых годов», указывал на то, что из романов Булгарина имел успех лишь первый – «Иван Выжигин», вышедший в 1829 г., после чего «авторитет» Булгарина как романиста совершенно упал.

3

Чуха – чушь, чепуха. «Книга моя есть чуха, – писал Булгарин, – и я, подобно баронам средних веков, приняв название по имению, по моей книге назвался Чухин...»

4

«Молва» 1836, ч. XII, № 5 (ценз. разр. 21/III), стр. 125–126. Подпись – (В. Б.).

5

Об отношении Белинского к А. де Виньи см. н. т., примеч. 153.

6

Анонимный перевод «Стелло» А. де Виньи был напечатан в «Моск. телеграфе» за 1832 год (часть 46, №№ 13–15, часть 47, № 16).

7

«Молва» 1836, ч. XII, № 5 (ценз. разр. 21/III), стр. 126. Подпись – (В. Б.).

8

«Молва» 1836, ч. XII, № 6 (ценз. разр. 17/IV), стр. 159–160. Общая подпись к статьям №№ 27–31: (В. Б.).

9

В статье «О критике и литературных мнениях «Московского наблюдателя»» Белинский писал, что фантастические попытки и психологические опыты у французов «всегда неудачны» (н. т., стр. 153).

10

«Молва» 1836, т. XII, № 8 (ценз. разр. 6/VI), стр. 214. Подпись – см. примеч. (В. Б.).

11

Приведенная цитата вскрывает ироническое отношение Белинского к рецензируемой книжке, высмеять которую открыто он не мог по цензурным соображениям.

Мелкие рецензии, январь–апрель 1836 г. В. Г. Белинский belinskiyvissarion.ru

12

«Молва» 1836, № 8 (ценз. разр. 6/IV), стр. 225–226. Общая подпись к статьям №№ 40–44: (В. Б.).

13

Об издании Н. Полевым «Всеобщего путешествия» Дюмон–Дюрвиля см. н. т., № 5 и № 28 и прим. 68, 69, 70. Это издание печаталось в одной из лучших типографий эпохи Белинского – Августа Семена. Типографии Кузнецова и Пономарева поставляли дешевые издания для рыночной торговли.

14

«Молва» 1836, ч. XIII, № 11 (ценз. разр. 31/VII), стр. 313. Общая подпись к статьям №№ 47–50: (В. Б.).

15

«Молва» 1836, ч. XIII, № 12 (ценз. разр. 15/VIII), стр. 326–327. Подпись – (В. Б.)

16

Два отзыва Белинского на это издание см. в н. т., № 5 и № 28.

17 «Молва» 1836, ч. XIII, № 12 (ценз. разр. 15/VIII), стр. 329–330. Общая подпись к статьям №№ 51–53: (В. В.).

Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке

<http://belinskiyvissarion.ru/> Приятного чтения!

<http://buckshee.petimer.ru/> Форум Бакши buckshee. Спорт, авто, финансы, недвижимость. Здоровый образ жизни.

<http://petimer.ru/> Интернет магазин, сайт Интернет магазин одежды Интернет магазин обуви Интернет магазин

<http://worksites.ru/> Разработка интернет магазинов. Создание корпоративных сайтов. Интеграция, Хостинг.

<http://filosoff.org/> Философия, философы мира, философские течения. Биография

<http://dostoevskiyfyodor.ru/> Приятного чтения!